



联合国  
贸易和发展会议

Distr.  
GENERAL

TD/B/COM.1/56  
TD/B/COM.1/EM.20/3  
4 December 2002  
CHINESE  
Original: ENGLISH

贸易和发展理事会  
商品和服务贸易及初级商品委员会  
视听服务：增加发展中国家的参与问题专家会议  
2002年11月13日至15日，日内瓦  
临时议程项目3

视听服务：增加发展中国家的参与  
问题专家会议的报告

2002年11月13日至15日在日内瓦万国宫举行

目 录

<u>章 次</u>	<u>页 次</u>
一、主席的总结.....	2
二、组织事项.....	11

附 件

出席情况.....	13
-----------	----

## 第一章

### 一、主席的总结

1. 视听服务：增加发展中国家的参与问题专家会议认为，视听服务作为传播文明价值观的工具具有着重要的功能，在每个国家，无论经济发展的进度和水平如何，都应在发展过程中具有特殊的位置。专家们进行的辩论不但涉及与各个论坛中正在进行的谈判有关的问题，而且也覆盖了一系列其他问题，包括可持续发展的各个方面(例如，文化和社会层面、经济业绩的条件、技术和贸易)。

#### A. 视听服务的文化和经济重要性

2. 视听服务与其他文化产业一样，有着超越其经济价值的重要意义。专家们一致认为，视听服务是确保文化多样性、传统、民族价值观和遗产受到尊重的一种建国工具。视听服务有助于作为长期和平和可持续人类发展的基础的不同文化之间开展对话。视听服务是一种教育手段，就公共财产传播见解，增强意识。除了作为文化载体的首要作用之外，视听服务对于经济发展已经变得日益重要，尤其是在创造就业和财富方面，并且正在为向非传统部门发展经济多样化创造着机会。换言之，视听服务就是新经济的支柱。视听服务看来也于国际贸易相关，因为此类服务能够帮助一个国家树立对外形象，从而促进旅游。因此，视听服务对于发展有着重大影响。

3. 许多专家认为，与其他服务相比，视听服务由于具有独特的文化贸易和交流性质，因此似乎是一个特别敏感的部门。虽然对于视听服务的功能有一致的看法，但对于如何结合各国之间不断加强的相互依存处理这方面的问题存在着不同意见。

4. 有些专家强调，需要在国际一级建立一个新的支点，对于文化所固有的种种问题推动共同的理解和处理。其中有些与会者认为，如果没有这样一种支点，一般而言的世贸组织和具体而言的《服务贸易总协定》谈判，就不是审议视听服务所涉问题的恰当论坛。在这方面，所强调的是一项国际文化多样性文书的设想和联合国教育、科学及文化组织的可能作用，并且认为，这样一个支点是架设与

贸易之间桥梁的一个必要步骤。但是，所表示的另外一种看法是，如果这样一个支点的目标是“文化豁免”的制度化或合法化，就不会得到广大国际社会的支持。

## B. 在国家一级加强视听服务业所要考虑的问题

5. 各国在视听服务领域的成功似乎需要一些先决条件。其中包括国内的适当规章框架、积极的文化政策、临界质量的优质产品、从生产到分销的整个链条中各个环节都有合格的专业人员、外国分销网的准入、应对反竞争做法的法律工具、尊重知识产权、以及有利于这些产业的企业发展和创造就业的环境。另外，还需要采取专项措施和积极行动帮助发展中国家建立视听服务的创造力和供应力。

6. 视听服务在许多国家是受到严格调控的产业。尤其是在发展中国家，单靠市场并不能为视听服务的发展提供必要条件，需要执行积极的公共政策才能实现这一目标。专家们认为，各国政府在这一部门的发展过程中可发挥关键作用。他们还认为，在加强视听服务业与经济发展之间的互动关系方面，规章制度有着主要作用。发达国家和发展中国家的专家所介绍的经验都提到了为确保实现文化和社会目标而利用的一些工具和政策措施。各国政府在视听服务的所有方面利用各种政策工具和方法的能力不同，形成了反差。发展中国家的专家强调，这些国家在建立适当的规章框架方面遇到了多种挑战。有些专家指出，在某些情况下，放宽限制可能会带来健康的国内竞争，由此而迅速开拓市场。从专家发言中得出的结论是，在视听服务领域不可能采用“一刀切”的政策办法。

7. 专家们指出，在视听服务业，很难区别旨在保护文化的规章和以调控贸易流动为目标的规章。专家们承认，提供保护是公共政策的合法目标，但又认为，保护不应当成为负面意义的调控，从不正当的保护主义走向市场的封闭。为解决这些问题，各国首先需要制定标准和办法，然后才能在这一领域的贸易谈判中作出具体的承诺。

8. 国内视听政策的基本要素很多，从内容要求一直到对投资相关措施的直接和间接支持。在专家辩论过程中表现出的一点是，各国实行调控的水平和程度各不相同。专家们讨论了补贴措施对于发展视听服务的作用。一些专家强调，补贴

对于确保本地制作具有存活力，促进文化创造性、见解多样性和创新有着主要作用。其他一些专家阐述了取消国家资助导致本国视听产业重要构成部分瓦解的过程。但是，发展中国家的资金能力有限，无法依靠补贴作为发展视听服务的主要工具。

9. 国内市场仍然是发展有活力的视听服务业的首要重点。多数专家对于国内市场受到外国影片的高度渗透表示关注。发展中国家的专家指出，他们国家的产业没有能力为产品争取市场份额。生产价值链需要高额投资，只有极少数发展中国家的专家提到本国在电影制作方面有所成功。取得此种成功的一个因素似乎是，国家经济规模较大，足以抵偿投资成本。制作私营化似乎也改进了本地产视听制品的可得性和质量。

10. 专家们强调，广播电视是发展中国家具有和能够建设能力的一个领域，十分重要。在发展中国家，电视仍然是深入广大民众包括边远和贫穷社区的最有效手段。专家们指出，关于互联网对传统视听服务部门的影响，尽管当初人们抱有种种期望，但电视现在仍旧是传播文化内容的最有力手段，对于发展中国家而言，目前有着胜于互联网的潜力，因为它的外延更宽广，本地节目制作成本较低。但是，有人对于以“倾销”价格进口国外节目的趋势表示担心，这挤占了本来可用于制作本地节目的资金。关于最不发达国家，专家们提到的问题包括，技术、基础设施和人力资源发展不足，本地制作的节目严重短缺。

11. 专家们认为，公共广播是大众交流和教育的一种重要手段。有人提出，贸发会议可以与教科文组织联合研究涉及到视听和教育服务贸易的问题。正在对私人投资开发电视市场的国家应当考虑让公共电视频道独立，允许这些频道与新建立的私人频道展开竞争，尤其是在卫星广播日渐普及的条件下应当有此考虑。为此，应当为公共电视台提供充分的资金和新技术。同时，所有的电视广播运营商都可以发挥作用，促进电影、音乐和其他视听制品的国产化。

12. 无线电广播是大众交流的第一手段，尤其是在最贫穷的国家和传播本地音乐方面保持着重要作用。专家们交流了无线电台私营化的经验，这方面的举措带来了电台数目的迅速增长。专家们认为，总的来说这是一种积极的动态。需要从发展本地无线电网的角度评估世界无线电会议最近为非商业用途分配频率的影响。

13. 音乐是许多发展中国家取得了高度市场份额和国际承认的一个领域。有专家指出，由于盗版和无法进入音乐经销网和广告渠道，发展中国家无法得到在这一领域内取得成功的全部经济利益。

14. 为了在区域和国际市场上取得竞争力，发展中国家的本地制作人需要实现必要的临界质量，因而也就需要具有充分的供货能力。有力的国内市场和本地供货能力是发展出口能力的必要条件。发展中国家的专家强调说，虽然这些国家具有大量的本地创作人才，但由于存在着结构方面的制约，无法将此转化为生产能力。对于最不发达国家和低收入国家而言，视听制作的发展有赖于技术和资金支持、技能发展、以及发展伙伴和多边资金机构的合作。

### C. 技术的重要性

15. 专家们就与技术相关的问题展开了实质性辩论。他们认为，技术在视听服务的所有部门发挥着特别重要的、甚至是决定性的作用，新的技术培育着新型服务。电信和传媒的交汇正在影响着所提供产品的类型，因此，在视听服务中，技术并不是中性的。技术进步为视听服务的生产和出口提供着更多的机会，同时也对这一部门的某些传统的文化政策假设形成了挑战。技术的迅猛发展突出地表明，需要不断地调整规章制度使之适应新的局面，在这方面，发展中国家的专家谈到，由于任何时候技术发展都能绕过规章制度，因此存在着目标对象变化多端的现象。

16. 专家们认为，互联网就是一种新的范例，用以应对互联网的规章措施始终零零散散，有待建立最佳办法。有些发展中国家确实做到了用这种新的媒介工具与海外侨胞建立联系。同时，有些专家提到了互联网准入供应商当中市场力量集中的问题。随着互联网上提供信息的商业化模式越来越多，或许需要在国际一级考虑采取积极措施，确保公共领域包括网上政府继续对广大民众开放。

17. 新技术的影响始终是音乐产业辩论的核心问题之一，尤其是关于互联网的作用和这一产业适应技术环境的必要性问题。年轻消费者日渐强烈地感到，音乐应当无偿可得。因此，盗版现象正在成为这一产业面临的最严重问题之一，与会者提到，必须尊重和强制维护知识产权。专家们提出，只有研制出把这个问题与贸易挂钩的适当技术，才有可能解决这一问题的贸易方面。

18. 发展中国家的专家指出，必须避免技术变成这些国家发展和出口的障碍的局面。关于发展中国家的某些情况，可以提出一些创新的、费用可以承受的解决办法，侧重点是在社区一级提供技术准入。需要首先向一些发展中国家的贫困者提供必要技能和基本扫盲训练，然后这些国家才有可能考虑如何从新技术中获益。发展中国家面临的挑战是，如何把本国经济与新技术联系在一起作为创建新经济的途径。考虑到必须确保和增强多种网络的准入，请贸发会议与其他国际组织一道，包括教科文组织、国际电信联盟、世界知识产权组织和世界贸易组织，继续开展工作，进一步研究网络准入的概念。

#### D. 视听服务业的国际贸易与《服务贸易总协定》

19. 专家们认为，视听服务业的出口能力取决于国内的生产能力和是否能够获得必要的资金，以及技术、销售渠道和信息网络的准入。其他一些问题，如主要供方的纵向和横向一体化、反竞争做法和倾销之类的行为、以及对销售渠道准入的控制，也会对各国的出口能力产生负面影响。在限制发展中国家进入国际市场方面，这些因素所起的作用似乎比任何其他因素更大。专家们指出，在没有关于竞争政策的国际规则的条件下，需要加强竞争政策和在国际上执行这种政策，这是引人关注的一个重点领域。请贸发会议继续就这个问题开展分析工作。

20. 与此同时，由于创业成本高，需求条件不稳定，生产者需要收回生产成本，因此，国际贸易仍然是视听制品主要生产者的一个重要收入来源。

21. 视听服务业似乎是处于各种发展水平的不同国家具有许多共同问题和关注的一个产业。视听服务业为建立协商一致意见提供着空间，只要能够克服文化/贸易上的分歧，就有可能取得一种成果，平衡兼顾服务的出口方和进口方的利益以及发达国家和发展中国家的利益。

22. 从专家辩论中可以看出，多数发展中国家可能具有内在的创造力和出口潜力。视听市场的某些部分所依靠的资本量较少，市场准入障碍也可能较低，或许能够提供较好的贸易机会。“自由传媒区”和区域贸易安排能够为发展供应能力提供初步的平台。

23. 专家们强调说，对于面临严重供方局限的国家来说，各种合作生产协议——无论是区域性的或是发达国家与发展中国家之间的——都有可能提供独特的

机会，超越国界销售产品和维持国内产业。例如，欧洲联盟已经向非加太国家集团的一些成员国提供了电影制作方面的支持。如果没有这种支持，这些国家的多数影片是不可能生产出来的。另外，受到欧盟赞助的影片就限额而言被视为本地产品。专家们提到，这类安排的数目正在增加。优惠协议对于视听服务业尤其重要，在这一产业中，文化和语言上的密切关系比国家和领土疆界更为重要。

24. 视听服务业是许多发展中国家有着当前和潜在出口能力的领域，但加大这些国家对国际贸易的参与还需要发达国家采取适当的积极措施。在某种意义上说，这个部门是能否切实执行《服务贸易总协定》第四条和第十九条第二款的试金石。另外，在按照世贸组织的要求逐步实现自由化的过程中，还必须考虑《与贸易有关的知识产权协议》和《关税及贸易总协定》产生的各项规则的重要性。

25. 专家们谈到了视听服务业和《服务贸易总协定》，但未就《服务贸易总协定》的框架目前是否适于在视听服务业作出具体承诺达成一致意见。在讨论服务贸易相关的一些主要概念时，专家们一致认为，《服务贸易总协定》的基础是明确界定的最惠国待遇即不歧视原则，将此作为一项义务，以及经过谈判给予国民待遇的原则。但是，最惠国待遇并不会自动打开市场。在《服务贸易总协定》之下作出承诺意味着，有义务不实行新的限制，然而，《服务贸易总协定》并没有规定政策目标，也没有就如何争取非贸易目标提出建议。《服务贸易总协定》不是一个用于放宽管制的框架，而是一个用于逐步自由化的框架，在某些情况下会引起实行新的管制或恢复管制。《服务贸易总协定》的结构复杂是由于各国政府想要实现两种相互抵触的目标而形成的：一方面，通过解决争端机构为可强制执行的有约束力承诺建立一种法律框架；另一方面，建立一种管制空间尽可能宽松的灵活结构，各国可借以选择愿意在其中实行自由化的部门，并对开放自己的市场附加限制条件。例如，《服务贸易总协定》在第八条中规定了处理投资问题或反竞争做法的范围。

26. 在当前的服务业谈判中，有些国家建议处理涉及视听服务的一些未决问题，包括文化补贴和文化保障机制。发展中国家认为，《服务贸易总协定》规定的自由化，应当既为这些国家正在发展的产业，也为这些国家的出口利益带来积极结果。目前，世贸组织的成员正在进行双边谈判。《服务贸易总协定》的双边和多边谈判将必须就如何将辩论集中于视听服务业作出决定。为了在谈判中取得

进展，必须阐明与视听服务业有关的实质性内容，并确定《服务贸易总协定》框架内的适当法律对策。另外，谈判还可考虑如何处理艺术从业人员和视听服务业的其他人员按照第四种模式临时流动的问题。

27. 《服务贸易总协定》的市场准入和国民待遇措施仅处理了为数有限的管制。具体承诺中并未包含的大量其他管制问题不属于《服务贸易总协定》的范围之内，《协定》并未提供相关的指导。

28. 专家们讨论了在《服务贸易总协定》当前的谈判中处理视听服务业问题的三种办法。有些专家表示不愿意结合《服务贸易总协定》处理视听服务的问题，尤其是不愿意在没有关于文化多样性的国际文书的条件下这样做。另一种办法考虑到了这一部门的敏感性，认为《服务贸易总协定》为解决这些特殊性提供了有足够灵活度的框架。最后一种办法的重点是，必须把视听服务业纳入《服务贸易总协定》的范畴之内，请各国在“维持现状”的基础上作出具体的承诺。专家们表示担心，“维持现状”义务会影响特别是发展中国家的政策灵活性。专家们还强调，发展中国家没有能力考虑到所有互联因素和评估对于这一部门的以及一般的发展可能产生的贸易影响。

29. 有一项建议认为，以视听业的可预测办法和增强透明度为形式的“维持现状”规定，本身就能提供一定程度的安全。在国际贸易体系进一步发展的过程中，必须为纳入发展中国家的文化含量创造条件。同时，在制订《服务贸易总协定》的规则包括保障机制的过程中，应当考虑到这些规则会被所有世贸组织贸易伙伴用来相互对抗的可能性。但是，当前的谈判进展不足，甚至无法让人考虑发展中国家的关注和问题。

30. 包括一些发展中国家在内的不少国家认为，把视听服务业完全排除在多边服务贸易谈判之外似乎不妥。从发展中国家的角度看，在诸如环境或金融服务等领域内，毫无管制的服务自由化比相应的视听服务自由化更为敏感。有些与会者认为，《服务贸易总协定》框架为照顾关于环境和金融服务的担心提供了足够的灵活性。同样，可在这方面建立处理视听服务业问题的办法。在谈判中必须平衡兼顾所有利益领域，包括敏感的领域，因为所有国家都会在贸易的这个或那个领域对于某种程度的敏感度有所关注。其他一些举措有可能超越或抵触世贸组织内进行的讨论，各国在谋求此类举措的时候必须慎重行事。发展中国家支持在所

有服务部门，包括视听服务业发展紧急保障机制。发展中国家期望通过《服务贸易总协定》实现可预测性和找到强化竞争的可能方法。

31. 与会者认为，这次专家会议使得有可能展开公开的建设性辩论，而辩论又有助于更好地了解这一问题。需要进一步澄清有可能在《服务贸易总协定》和其他国际文书之间建立起联系的法律框架和这一框架会对具体承诺的类型产生何种影响。

32. 与会者认为，应在国际一级继续开展文化和贸易领域的专家和政府官员之间的对话，以此确保方法的一致性，并阐明在文化和贸易政策之间建立界面的必要内容。

33. 一名最不发达国家的专家表示关注说，有些专家对当前的局面做了很好的说明，但却没有提到或指出参照《服务贸易总协定》第六条的执行和这次会议的目标增加发展中国家参与的方法。

34. 专家们强调，教科文组织与贸发会议必须参照这次会议过程中提到的问题继续协作。专家们承认这两个机构有不同的任务授权和专长领域，建议这两个组织在以下各领域共同开展工作：

- (a) 继续联合分析视听服务市场的结构和动态以及视听服务业与文化、贸易和发展之间的关系；
- (b) 分析视听服务与教育之间的关系，将这一分析的结果提交未来的一次专家会议进一步审议；
- (c) 支持专家和代表团，为其提供继续讨论贸易与视听服务之间的关联的论坛，以便找到既考虑到文化多样性的敏感问题又考虑到各国贸易利益的工具和办法；
- (d) 便利文化和贸易领域的专家和政府官员开展对话，以此确保立场方法的一致性；
- (e) 分析区域和优惠贸易安排为发展中国家提供的促进其融入世界视听服务市场的机会；
- (f) 共同努力向发展中国家提供政策建议和技术援助，以便与其他各组织协作，在全球文化多样性联盟范围之内增强国家一级的视听服务基础设施。

35. 请贸发会议继续在可能与贸易相关的视听服务领域开展工作，尤其是：
- 支持专家和代表团，为继续讨论贸易与视听服务之间的界面提供论坛。
  - 将具体而言，请贸发会议侧重诸如下列各项的问题：
  - 处理一般性的和视听服务特定领域的竞争问题；
  - 联合生产和优惠贸易协议，包括区域贸易安排的作用；
  - 认明处理视听服务自由化的可能模式和机制，同时处理公共政策和贸易相关的关注（需要开展全面研究，处理政府支助措施的性质和模式，包括补贴和为了提高发展中国家供应和出口能力的其他可能的贸易相关政策工具）；
  - 找到方法应对发展中国家进入销售渠道和信息网络所面临的挑战，同时考虑到新的市场动态、技术和规章。在这方面，对于向发展中国家提供切实有效和费用可承受的信息网络和分销渠道准入的方式和机制进行一次综合性政策研究可能是有益处的。

## 第二章

### 二、组织事项

#### A. 专家会议的召开

36. 视听服务：增加发展中国家的参与问题专家会议 2002 年 11 月 13 日至 15 日在日内瓦万国宫举行。

#### B. 选举主席团成员

37. 专家会议在开幕会议上选出了下列主席团成员：

主席：Hardeep Singh Puri 先生阁下(印度)

副主席兼报告员：François Léger 先生(法国)

#### C. 通过议程

(议程项目 2)

38. 专家会议在同次会议上通过了文件 TD/B/COM.1/EM.20/1 所载临时议程。因此，专家会议的议程如下：

1. 选举主席团成员
2. 通过议程和安排工作
3. 视听服务：增加发展中国家的参与
4. 通过会议的报告

#### D. 文件

39. 为审议实质性议程起见，专家组收到了贸发会议秘书处编写的题为“视听服务：增加发展中国家的参与”的说明(TD/B/COM.1/EM.20/2)。

E. 通过会议的报告  
(议程项目 4)

40. 专家会议在闭幕会上责成报告员在主席的领导下编制会议的最后报告。

## 附 件

### 出席情况\*

1. 下列贸发会议成员国的专家出席了本次会议：

安哥拉	毛里塔尼亚
阿根廷	墨西哥
澳大利亚	摩洛哥
巴巴多斯	荷兰
白俄罗斯	尼加拉瓜
玻利维亚	尼日尔
巴西	尼日利亚
加拿大	秘鲁
中国	波兰
古巴	大韩民国
刚果民主共和国	罗马尼亚
多米尼加共和国	卢旺达
埃及	圣卢西亚
埃塞俄比亚	沙特阿拉伯
斐济	塞内加尔
芬兰	南非
法国	瑞士
德国	泰国
希腊	多哥
洪都拉斯	特立尼达和多巴哥
印度尼西亚	突尼斯
伊朗(伊斯兰共和国)	越南
意大利	也门
马达加斯加	南斯拉夫
马拉维	

---

\* 与会者名单请见文件 TD/B/COM.1/EM.20/INF.1。

2. 下列政府间组织派代表出席了会议：
  - 非洲、加勒比和太平洋国家集团
  - 阿拉伯国家联盟
  - 欧洲委员会
  - 法语国家国际组织
  - 南方中心
3. 下列专门机构和有关组织派代表出席了会议：
  - 国际农业发展基金
  - 国际劳工组织
  - 国际电信联盟
  - 国际贸易中心
  - 联合国教育、科学及文化组织
  - 世界贸易组织
4. 下列非政府组织派代表出席了会议：
  - 普通类
  - 国际自由工会联合会
  - 国际社会经济发展合作组织
  - 世界工会联合会
5. 下列机构派代表列席了会议：
  - 欧洲广播联盟

-- -- -- -- --